



Evropská unie – Obecné nařízení o ochraně osobních údajů

Externí často kladené otázky

Evropská unie – Obecné nařízení o ochraně osobních údajů – 25. května 2018

Evropská unie – Obecné nařízení o ochraně osobních údajů – 25. května 2018	1
1. Co je Obecné nařízení Evropské unie o ochraně osobních údajů (EU GDPR)?	3
2. Proč byla dosavadní legislativa ochrany osobních údajů aktualizována?	3
3. K čemu je EU GDPR určeno?	3
4. Pokud existují rozpory mezi právními předpisy z jiných zemí, které mají přednost?	4
5. Jak Brexit ovlivní EU GDPR?	4
6. Co znamená termín „subjekt údajů“?	4
7. Co jsou osobní údaje?	4
8. Kdy začala platit nová legislativa ochrany osobních údajů?	5
9. Koho se EU GDPR týká?	5
10. Vztahuje se na mě nařízení, jestliže se nenacházím v EU?	5
11. Má vztah, ve kterém jsem k FTI, vliv na to, jakým způsobem je EU GDPR prováděno?	6
12. Je něco, co musím udělat? Co se mění z mého pohledu jako subjektu údajů?	6
13. Co jsou práva jednotlivce?	6
14. Jak lze požádat o uplatnění práv jednotlivce?	6
15. Nejednám přímo s FTI – kam bych se měl obrátit s Žádostí o uplatnění práv jednotlivce?	7
16. Co je zásada uchovávání údajů?	7
17. Jak a komu byly tyto změny legislativy ochrany osobních údajů oznámeny?	8
18. Jaké interní kroky podnikla FTI pro zajištění souladu s EU GDPR?	8
19. Jakým způsobem FTI usiluje o minimalizaci osobních údajů?	9
20. Jak FTI zajistí udržování přesnosti osobních údajů?	9
21. Jaká bezpečnostní opatření FTI zavedla v oblasti osobních údajů?	9
22. Jak bude FTI zacházet s osobními údaji získanými od třetích stran?	9
23. Je FTI zpracovatelem nebo správcem?	10
24. Jaké sankce jsou za porušení EU GDPR?	10
25. Jaké postupy má FTI pro reakci na porušení předpisů?	10
26. Která klientská dokumentace byla aktualizována?	10

Externí FAQ

27. Byly aktualizovány distribuční smlouvy?.....	10
28. Byla aktualizována prohlášení a ustanovení o vyloučení odpovědnosti?.....	11
29. Jsou vyžadovány nějaké změny stávajících smluv s prodejci/dodavateli FTI?.....	11
30. Kdo jsou subjekty údajů, jejichž osobní údaje FTI uchovává, jaké druhy osobních údajů jsou uloženy, proč jsou uloženy a jak jsou zpracovány a sdíleny?	11
31. Předává FTI osobní údaje subdodavatelům?	11
32. Jsou osobní údaje v rámci FTI předávány mimo EHP? Pokud ano, proč a jak je to řešeno s ohledem na EU GDPR?	12
33. Koho bych měl kontaktovat, pokud potřebuji více informací?.....	12

1. Co je Obecné nařízení Evropské unie o ochraně osobních údajů (EU GDPR)?

„Obecné nařízení Evropské unie o ochraně osobních údajů“ (EU GDPR) je nový soubor pravidel pro ochranu osobních údajů, který vychází z původního rámce, a který musí organizace dodržovat.

Toto nařízení má dopad na všechny oblasti, které se týkají osobních údajů v EU, například pravidel pro zpracování a uchovávání údajů a ochranu soukromí.

2. Proč byla dosavadní legislativa ochrany osobních údajů aktualizována?

Původní směrnice o ochraně osobních údajů byla zavedena v roce 1995, tedy před vzestupem sociálních médií a dalších online služeb. Stejně jako podoba směrnice se v jednotlivých zemích lišil i způsob, jakým byla přijata. Účelem EU GDPR je zajistit, aby legislativa týkající se ochrany osobních údajů byla v dnešním propojeném světě „vhodná pro účel“, a aby byl všude uplatňován přesně stejný soubor pravidel. Hlavním příjemcem výhod by měl být konečný subjekt údajů, protože legislativa by mu měla umožnit větší kontrolu a míru vlastnictví jeho osobních údajů.

3. K čemu je EU GDPR určeno?

EU GDPR je navrženo tak, aby

- zavedlo vyšší standardy kvality pro zacházení, zpracování a uložení osobních údajů;
- zdůraznilo pojetí „odpovědnosti“. Organizace budou muset být schopny prokázat soulad s EU GDPR a zajistit zavedení silného rámce pro řízení. Společnost Franklin Templeton Investments (FTI) také spolupracuje se svými obchodními partnery a prodejci, aby zajistila plnění všech povinností týkajících se správy a ochrany osobních údajů;
- posílilo a sjednotilo ochranu osobních údajů v rámci EU a zároveň se zabývalo přenosem osobních údajů mimo území EU;
- zajistilo včasnou (předem) a dobrou informovanost jednotlivců o tom, jaké osobní údaje o nich budou shromažďovány a za jakým účelem. Větší transparentnost je hlavním tématem EU GDPR;
- odpovídajícím způsobem zajistilo zaznamenávání souhlasu, je-li to možné;
- zajistilo reakci na jakékoliv potenciální porušení zabezpečení osobních údajů a do 72 hodin jeho oznámení příslušnému dozorovému úřadu a bez zbytečného odkladu i dotčeným subjektům údajů.

4. Pokud existují rozpory mezi právními předpisy z jiných zemí, které mají přednost?

Pokud existují právní rozpory mezi EU GDPR a předpisy zemí mimo EU, bude přednost právního předpisu posouzena případ od případu Pověřencem pro ochranu osobních údajů (DPO) a příslušným právním zástupcem.

5. Jak Brexit ovlivní EU GDPR?

EU GDPR platí pro všechny společnosti se sídlem v EU a pro společnosti jejichž zákazníci jsou občané EU. Má extraterritoriální efekt, takže ovlivňuje i země mimo EU. Přestože Velká Británie plánuje opustit EU, stále bude muset dodržovat EU GDPR, pokud chce pokračovat v nabídce zboží a služeb v rámci EU. Jedním z důvodů tohoto je přechodné období před odchodem Velké Británie z EU. Velká Británie bude muset dodržovat nařízení, dokud bude součástí EU. Dalším důvodem je extraterritoriální dosah EU GDPR. Britské společnosti, které budou pokračovat v obchodování s EU i po Brexitu, budou muset dodržovat nařízení, aby se vyhnuly porušování předpisů.

6. Co znamená termín „subjekt údajů“?

Termín „subjekt údajů“ je podle EU GDPR obecným pojmem, který označuje jakýkoli typ jednotlivce (identifikovatelné fyzické osoby), k němuž se osobní údaje vztahují. Například aktivní nebo bývalý investor, potenciální klient, zaměstnanec, dodavatel, nezávislý finanční poradce nebo spřízněná osoba, jako je příjemce, zmocněná osoba, opatrovník atd.

7. Co jsou osobní údaje?

EU GDPR se vztahuje na osobní údaje, které lze použít k identifikaci fyzické osoby.

Osobními údaji jsou jakékoli informace týkající se identifikované nebo identifikovatelné fyzické osoby („subjektu údajů“).

Identifikovatelná fyzická osoba je osoba, která může být identifikována přímo nebo nepřímo zejména odkazem na identifikátor, například jméno, identifikační číslo, údaje o poloze, online identifikátor nebo odkazem na jeden nebo více faktorů specifických pro fyzickou, fyziologickou, genetickou, duševní, ekonomickou, kulturní nebo sociální identitu této fyzické osoby. Například osobními údaji by mohla být adresa, DNA, jméno profilu na Facebooku, fotografie osoby nebo jiné informace, které by mohly být, jednotlivě nebo společně, použity konkrétně k identifikaci právě této jedné osoby.

Existují také zvláštní kategorie osobních údajů, například náboženské vyznání, sexuální orientace, rasový a etnický původ, politické názory, zdravotní stav a členství v odborových organizacích, které vedou k dalším požadavkům na ochranu osobních údajů.

Fyzická osoba znamená živou osobu – EU GDPR se nevztahuje na právnické osoby, jako jsou obchodní společnosti nebo charitativní organizace, ani se nevztahuje na zemřelé osoby.

8. Kdy začala platit nová legislativa ochrany osobních údajů?

Nařízení je platné od 27. dubna 2016 a právně závazné od 25. května 2018.

9. Koho se EU GDPR týká?

EU GDPR se týká každého subjektu údajů, který se nachází v rámci 28 zemí EU nebo v jakékoli jiné zemi, ve které platí právo členských států. Jedná se o země Evropského hospodářského prostoru (EHP) a jsou to Island, Norsko a Lichtenštejnsko.

Dokonce i tam, kde jsou údaje jednotlivce umístěného v rámci EU zpracovávány MIMO EU, se jich pravděpodobně legislativa bude stále ještě týkat, a to v závislosti na prováděných činnostech – například společnost se sídlem v USA, která nabízí zboží a služby německým zákazníkům, bude stále muset zajišťovat shodu s EU GDPR.

Zároveň společnost, která se nachází v EU a zpracovává osobní údaje jednotlivce ze země mimo EU, by měla stále ještě dodržovat ustanovení EU GDPR.

10. Vztahuje se na mě nařízení, jestliže se nenacházím v EU?

Za určitých okolností – ano. Pokud jsou osobní údaje spravovány v rámci EU (například fondem sídlícím v Lucembursku), bude tato činnost podléhat EU GDPR, bez ohledu na to, odkud pocházejí osobní údaje nebo kde se subjekt údajů nachází.

Tato pravidla jsou rozšířena i na jednotlivce, kteří jsou v EU jen na krátkou dobu (např. na dovolené) a také na osoby z EU, které cestují mimo EU.

Upozorňujeme, že státní příslušnost nerozhoduje o tom, jestli se na subjekt údajů vztahují ustanovení EU GDPR. Nařízení se soustředí na to, kde se osobní údaje zpracovávají a koho se osobní údaje týkají.

11. Má vztah, ve kterém jsem k FTI, vliv na to, jakým způsobem je EU GDPR prováděno?

EU GDPR se vztahuje na všechny živé osoby, a to bez ohledu na povahu Vašeho vztahu ke společnosti, která Vaše osobní údaje uchovává. Z pohledu FTI není rozhodující, jestli jste investorem, zprostředkovatelem, obchodníkem/brokerem nebo k nám máte jiný vztah. EU GDPR uplatníme s ohledem na Vaše osobní údaje. Uvědomte si však, že **způsob**, jakým lze EU GDPR uplatňovat, se může lišit v závislosti na povaze Vašeho vztahu a dalších platných právních předpisech, například legislativy proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a dalších finančních předpisech.

12. Je něco, co musím udělat? Co se mění z mého pohledu jako subjektu údajů?

Jako subjektu údajů Vám doporučujeme přečíst si příslušné Oznámení o ochraně osobních údajů, ve kterém naleznete všechny podrobnosti o tom, jak Vaše osobní údaje používáme, uchováváme a jak s nimi nakládáme. Náš vztah se nemění, jednoduše vysvětlujeme Vaše práva a naše povinnosti týkající se osobních údajů, které o Vás uchováváme jako o investorovi, obchodním partnerovi, distributorovi atd.

Přečtěte si naše aktualizované [Oznámení o ochraně osobních údajů a používání souborů cookie](#)

13. Co jsou práva jednotlivce?

EU GDPR představuje nová práva jednotlivců a uvádí v platnost stávající předpoklady, které se jich týkají:

- Právo být informován
- Právo na přístup o osobním údajům
- Právo na opravu nesprávných osobních údajů
- Právo na výmaz – FTI nemůže uchovávat osobní údaje déle, než je požadováno pro účel, pro který byly shromážděny
- Právo být zapomenut – Jednotlivci mohou za určitých okolností požadovat, aby jejich osobní údaje byly odstraněny
- Právo vznést námitku proti určitému zpracování osobních údajů (např. profilování)
- Právo na omezení zpracování
- Právo na přenositelnost údajů

14. Jak lze požádat o uplatnění práv jednotlivce?

Pokud chce jednotlivec podat Žádost o uplatnění práv jednotlivce, musí písemně kontaktovat FTI poštou, faxem nebo e-mailem a poskytnout všechny informace požadované v našem formuláři

žádosti. Proto je odeslání žádosti společnosti FTI vyplněním formuláře Žádosti o uplatnění práv jednotlivce upřednostňováno, přestože právně je možné podat žádost i jiným způsobem.

Formulář Žádosti o uplatnění práv jednotlivce je k dispozici v rámci našeho [Oznámení o ochraně osobních údajů a používání souborů cookie](#).

Formuláře žádostí a e-mailová podání by měly být odeslány na adresu: DataProtectionOfficer@franklintempleton.com

Adresa pro zaslání poštou:
Franklin Templeton International Services S.à.r.l.
FAO: Data Protection Officer
8A, rue Albert Borschette
L-1246 Luxembourg,
Grand Duchy of Luxembourg.

Číslo faxu pro odeslání: +352 46 66 76

Po přijetí bude žádost ověřena, posouzena a bude přijato rozhodnutí jestli je FTI schopna vyřídit žádost, jestli potřebuje další informace nebo jestli není schopna vyřídit žádost z nějakého důvodu. Poté FTI v souladu s právními předpisy oznámí jednotlivci, jestli FTI vyřídila žádost, nebo jestli není schopna žádost vyřídit, a to do 30 dnů od přijetí plně vyplněného formuláře Žádosti o uplatnění práv jednotlivce nebo jiného písemného podání žádosti s příslušnými údaji. Všechny žádosti, jejich následná posouzení, vyřízení a veškerá komunikace se subjektem údajů budou zaznamenány a dokumentovány a mohou být na vyžádání poskytnuty dozorovému úřadu.

15. Nejednám přímo s FTI – kam bych se měl obrátit s Žádostí o uplatnění práv jednotlivce?

Všichni naši klienti obsluhovaní třetími stranami mohou podat žádost buď přímo nám (viz otázka č. 14), nebo prostřednictvím našich třetích stran, a to zasláním formuláře Žádosti o uplatnění práv jednotlivce poštou, e-mailem nebo faxem. Každá žádost bude posouzena případ od případu.

16. Co je zásada uchovávání údajů?

Osobní údaje, na které se vztahují aktualizované Zásady ochrany osobních údajů, bude FTI uchovávat dokud budou potřebné ke splnění účelů, pro které byly údaje shromážděny, a to v závislosti na právním základě, na němž byly tyto údaje získány, a/nebo jestliže dodatečné právní/regulační závazky ukládají FTI, aby osobní údaje uchovávala.

Obecně to bude znamenat, že osobní údaje budou uchovávány po celou dobu trvání vztahu a po dobu vyžadovanou zákony a předpisy v oblasti daní, obchodních společností a finančních služeb. To se může lišit od jurisdikce k jurisdikci, avšak ve většině případů to bude doba trvání vztahu a následně doba 7 nebo 10 let po jeho ukončení, v závislosti na druhu uchovávaných údajů.

17. Jak a komu byly tyto změny legislativy ochrany osobních údajů oznámeny?

Tyto změny byly oznámeny našim stávajícím podílníkům a jejich spřízněným stranám jako součást globální iniciativy EU GDPR společnosti FTI, a to společně s odkazy na aktualizované dokumenty o ochraně osobních údajů společnosti FTI.

Sdělení o těchto změnách bylo kromě toho odesláno i na všechny příslušné kontakty prodejních a marketingových týmů v rámci FTI.

Sdělení vysvětlující změny obdrželi i další dotčené strany, například institucionální investoři, TA a platformy třetích stran, distributoři, prodejci, externí právní firmy a členové představenstva.

18. Jaké interní kroky podnikla FTI pro zajištění souladu s EU GDPR?

Začátkem roku 2017 FTI zahájila globální program, aby do data účinnosti EU GDPR zavedla potřebné změny a zajistila zavedení rozsáhlého plánu pro řešení dohodnutých oblastí souladu. Program celosvětově pokrýval všechny ovlivněné obchodní oblasti.

FTI řešila následující klíčové oblasti změn:

- Aktualizaci funkčnosti obchodních procesů a systémové úrovně pro podporu žádostí o uplatnění práv jednotlivce
- Vyhodnocení firemního řešení pro centralizaci a sledování žádostí o uplatnění práv jednotlivce
- Spolupráci právního oddělení s oddělením compliance při tvorbě rámce pro působení DPO (Pověřenec pro ochranu osobních údajů)
- Rozšíření stávajících zásad ochrany osobních údajů tak, aby byla v souladu s EU GDPR
- Spolupráci s prodejci na vývojových činnostech vyžadovaných pro podporu práv jednotlivců

Řešena byla i připravenost obchodních jednotek. Hlavní pozornost byla zaměřena například na oblasti:

- Aktualizace klientské dokumentace
- Dokončení externí komunikace
- Vytvoření a distribuce oznámení o ochraně osobních údajů
- Dokončení kontrol smluv s obchodními partnery a prodejci společnosti FTI a jejich požadovaných aktualizací.

V souladu s nařízením skupina FTI také jmenovala zkušeného Pověřence pro ochranu osobních údajů (Data Protection Officer, DPO). Má sídlo v Lucemburku a dohlíží na všechny aspekty EU GDPR.

19. Jakým způsobem FTI usiluje o minimalizaci osobních údajů?

FTI trvala na minimalizaci osobních údajů všude, kde je to možné. V rámci EU GDPR provedla FTI revizi, aby zajistila, že procesy FTI jsou v souladu s novými přísnějšími požadavky. V rámci této revize bylo zjištěno, že všechny osobní údaje uchovávané společnostmi FTI mají „oprávněný účel“. V rámci organizačních a regulačních struktur FTI průběžně kontroluje a, je-li to možné, snaží se odstranit jakoukoli duplikaci osobních údajů.

20. Jak FTI zajistí udržování přesnosti osobních údajů?

FTI vždy velmi dbala na zajištění přesnosti osobních údajů a ještě před EU GDPR, zavedla řadu kontrol a postupů, aby zajistila správnost osobních údajů. Vedle EU GDPR nebyly zjištěny žádné další činnosti, které by byly nezbytné k zajištění přesnosti osobních údajů uchovávaných FTI.

Pokud jste zjistili, že některé Vaše osobní údaje, které FTI uchovává, považujete za nepřesné, obraťte se na nás prostřednictvím stávajících metod a nechte si je opravit obvyklými obchodními postupy, například Žádostí o změnu osobních údajů. Pokud by nebyly opraveny správně nebo včas, můžete uplatnit své „Právo na opravu“ vyplněním Formuláře žádosti o uplatnění práv jednotlivce.

21. Jaká bezpečnostní opatření FTI zavedla v oblasti osobních údajů?

FTI zavedla řadu kontrol bezpečnosti informací, které chrání důvěrnost, integritu a dostupnost osobních údajů podílníků a obchodních informací před očekávanými hrozbami. Zavedla také technické a organizační kontroly, které chrání práva a svobody subjektu údajů (zejména pokud jde o transparentnost, přístup k osobním údajům, informaci odkud byly osobní údaje shromážděny, právo na opravu, právo na vymazání, právo na omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů a právo vznést námitku). Tato politika také zajišťuje, že FTI musí zavést odpovídající bezpečnostní opatření k ochraně důvěrných informací výslovně uvedených v platných právních předpisech.

22. Jak bude FTI zacházet s osobními údaji získanými od třetích stran?

Se všemi osobními údaji získanými prostřednictvím třetích stran bude FTI při zajištění bezpečnosti, přesnosti a minimalizace zacházet se stejnou integritou jako u všech ostatních osobních údajů.

23. Je FTI zpracovatelem nebo správcem?

Na instituce, které shromažďují a zpracovávají osobní údaje, je podle EU GDPR nahlíženo buď jako na správce nebo jako na zpracovatele osobních údajů.

Správci a zpracovatelé osobních údajů jsou podle Článku 4 nařízení EU GDPR definováni takto:

- Správce – „fyzická nebo právnická osoba, orgán veřejné moci, agentura nebo jiný subjekt, který sám nebo společně s jinými určuje účely a prostředky zpracování osobních údajů“
- Zpracovatel – „fyzická nebo právnická osoba, orgán veřejné moci, agentura nebo jiný subjekt, který zpracovává osobní údaje pro správce“

FTI má mnoho obchodních partnerů a tyto vztahy jsou mnohostranné, aby vyhovovaly obchodním potřebám. Různorodost těchto vztahů znamená, že pro některé naše partnery je FTI správcem nebo společným správcem osobních údajů, ale pro jiné je zpracovatelem.

24. Jaké sankce jsou za porušení EU GDPR?

Porušení by mohlo mít pro FTI i pro externí subjekty za následek uložení pokuty až do výše 20 milionů eur nebo do výše 4 % celosvětového obrátu, podle toho, co je vyšší. To je oproti předchozí směrnici dramatický nárůst.

25. Jaké postupy má FTI pro reakci na porušení předpisů?

Porušení zabezpečení osobních údajů bude řešeno v souladu s EU GDPR. Dotčené subjekty osobních údajů budou informovány o jakémkoli porušení osobních údajů, je-li tak právně vyžadováno.

26. Která klientská dokumentace byla aktualizována?

Veškerou ovlivněnou klientskou dokumentaci FTI aktualizovala s souladu s EU GDPR, a to včetně formulářů žádostí a prospektů v rozsahu nabízených fondů.

27. Byly aktualizovány distribuční smlouvy?

Šablona distribuční smlouvy FTI byla aktualizována pomocí krátkého odstavce o EU GDPR.

FTI nemá v plánu aktualizovat většinu stávajících smluv, protože obsahují obecnou povinnost distributorů již jednat v souladu se „všemi platnými“ zákony.

FTI však aktualizovala stávající dohody s těmi distributory, kteří působí jako zpracovatelé, například s našimi distributory v Itálii a Polsku.

28. Byla aktualizována prohlášení a ustanovení o vyloučení odpovědnosti?

V externí e-mailové komunikaci byla tato prohlášení případně aktualizována vložением odkazu na [Oznámení o ochraně osobních údajů a používání souborů cookie](#).

29. Jsou vyžadovány nějaké změny stávajících smluv s prodejci/dodavateli FTI?

Od prodejců, s nimiž FTI spolupracuje, a kterých se týká EU GDPR, bude vyžadováno, aby s námi uzavřeli standardní smluvní dodatky pokrývající všechny příslušné aspekty EU GDPR, aby byla zajištěna shoda s EU GDPR, jestliže budou vystupovat jako zpracovatelé.

30. Kdo jsou subjekty údajů, jejichž osobní údaje FTI uchovává, jaké druhy osobních údajů jsou uloženy, proč jsou uloženy a jak jsou zpracovány a sdíleny?

Tyto informace naleznete v [Oznámení o ochraně osobních údajů a používání souborů cookie](#), které je k dispozici v mnoha jazycích.

Osobní údaje jsou uloženy z několika důvodů:

- Subjekt údajů poskytl svůj souhlas
- Osobní údaje jsou nezbytné pro plnění smlouvy
- Regulační povinnosti
- Ochrana životně důležitých zájmů
- Ochrana veřejného zájmu
- Oprávněné zájmy

31. Předává FTI osobní údaje subdodavatelům?

Obchodní model FTI vyžaduje využití subdodavatelů. Aby FTI mohla plnit obchodní požadavky, sdílí osobní údaje s příslušnými subdodavateli. Všechny dohody a smlouvy s těmito subdodavateli byly aktualizovány, aby zajistily stejnou úroveň ochrany a stejná práva jako u FTI.

32. Jsou osobní údaje v rámci FTI předávány mimo EHP? Pokud ano, proč a jak je to řešeno s ohledem na EU GDPR?

Osobní údaje mohou být předány nebo zpřístupněny mezi kanceláři v EU a kanceláři mimo EU prostřednictvím systémů FTI včetně e-mailu a SharePointu.

Více informací naleznete v [Oznámení o ochraně osobních údajů a používání souborů cookie](#)

33. Koho bych měl kontaktovat, pokud potřebuji více informací?

Vaše první kontaktní místo by mělo být prostřednictvím stávajících komunikačních metod, které u nás využíváte, ať už prostřednictvím Vaší místní kanceláře klientského servisu nebo prodejního a marketingového týmu.

Pokud Vám nebudou schopni pomoci, budou spolupracovat s příslušnými koordinátory ochrany osobních údajů (Data Protection Coordinator, DPC) nebo specialisty pro ochranu osobních údajů (Data Protection Specialist, DPS), aby Vám mohli účinně odpovědět.

V případě složitějších otázek se také mohou obrátit na Pověřence pro ochranu osobních údajů (Data Protection Officer, DPO), kterého i Vy můžete přímo kontaktovat na e-mailové adrese: DataProtectionOfficer@franklintempleton.com